

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			La Direttrice reggente dell'Ufficio bilancio e appalti Die geschäftsführende Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento/Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENTINO-ALTO ADIGE**



**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 72/2025

Nr. 72/2025

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

12.11.2025

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente
Vicepresidente vicario
Vicepresidente
Segretaria questora
Segretario questore*

*Roberto Paccher
Dr. Josef Noggler
Daniel Alfreider
Lucia Maestri
Luis Walcher*

*Präsident
Stellv. Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär*

*Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale*

MMag. Jürgen Rella

*Im Beisein des
Generalsekretärs
des Regionalrates*

*Assenti:
Segretaria questora (giust.) Stefania Segnana (entsch.)*

*Abwesend:
Präsidialsekretärin*

L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:	Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:
Polizze assicurative del Consiglio regionale	Versicherungspolice des Regionalrats

DELIBERAZIONE N. 72/2025

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO REGIONALE

Dato atto che alla data del 31 gennaio 2026 sono in scadenza le seguenti polizze assicurative del Consiglio regionale:

- polizza infortuni professionali, attivata a favore dei Consiglieri regionali con la Compagnia Reale Mutua Assicurazioni - premio annuo in corso euro 12.600,00;

- polizza responsabilità civile patrimoniale attivata a favore dei componenti dell'Ufficio di Presidenza e dei dipendenti del Consiglio regionale con la Compagnia XL Insurance - premio anno in corso euro 6.500,00;

- polizza di assicurazione tutela giudiziaria, spese legali e peritali attivata a favore del Consiglio regionale, dei Consiglieri regionali e dei dipendenti del Consiglio con la Compagnia Roland - premio annuo in corso euro 11.336,90;

- polizza responsabilità civile verso terzi e dipendenti, attivata a favore del Consiglio regionale con la Compagnia Italiana Assicurazioni SpA - premio annuo in corso euro 2.880,00;

- polizza kasko, furto, incendio e rischi diversi dei veicoli in uso ai membri dell'Ufficio di Presidenza e al personale dipendente con Compagnia AIG – premio annuo in corso euro 2.065,00;

Operata la ricognizione delle condizioni generali di assicurazione previste per ciascuna delle polizze indicate all'alinea precedente, come elaborate dalla struttura amministrativa in collaborazione con il broker assicurativo Verlingue Spa.;

Dato atto che le condizioni generali di assicurazione, per le polizze in scadenza, soddisfano, in generale, fatte salve ulteriori future esigenze e le precisazioni sotto riportate, i fabbisogni di tutela del Consiglio regionale e dei soggetti che vi operano;

BESCHLUSS Nr. 72/2025

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Kundgetan, dass nachstehende Versicherungspolice des Regionalrats am 31. Januar 2026 auslaufen:

- Berufsunfallversicherung zugunsten der Regionalratsabgeordneten bei der Versicherungsgesellschaft Reale Mutua Assicurazioni - Jahresprämie im laufenden Jahr 12.600,00 Euro;

- Vermögenshaftpflichtversicherung zugunsten der Mitglieder des Präsidiums und der Mitarbeiter des Regionalrats bei der Versicherungsgesellschaft XL Insurance - Jahresprämie im laufenden Jahr 6.500,00 Euro;

- Rechtsschutz-, Anwaltskosten- und Sachverständigenkostenversicherung zugunsten des Regionalrats, der Regionalratsabgeordneten und der Mitarbeiter des Regionalrats bei der Versicherungsgesellschaft Roland - Jahresprämie im laufenden Jahr 11.336,90 Euro;

- Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten und Mitarbeitern, abgeschlossen zugunsten des Regionalrats bei der Versicherungsgesellschaft Compagnia Italiana Assicurazioni AG - Jahresprämie für das laufende Jahr 2.880,00 Euro;

- Kaskoversicherung für Diebstahl, Feuer und sonstige Risiken für die Fahrzeuge, die von den Mitgliedern des Präsidiums und den Mitarbeitern genutzt werden, bei der Versicherungsgesellschaft Compagnia AIG – Jahresprämie für das laufende Jahr 2.065,00 Euro;

Nachdem die Ämter des Regionalrats in Zusammenarbeit mit dem Versicherungsmakler Verlingue AG eine Prüfung der allgemeinen Versicherungsbedingungen für jede der im vorstehenden Absatz genannten Policen vorgenommen haben;

Festgehalten, dass die allgemeinen Versicherungsbedingungen der auslaufenden Policen vorbehaltlich weiterer künftiger Anforderungen und der nachstehend aufgeführten Präzisierungen im Allgemeinen den Bedürfnissen des Regionalrats und der dort tätigen Personen entsprechen;

Preso atto che le coperture assicurative in scadenza prevedono condizioni generali di assicurazione aventi caratteristiche standardizzate e congrue rispetto agli standard di mercato;

Dato atto che, per la polizza kasko, è opportuno l'aumento del valore massimo di indennizzo per veicolo dal valore attuale di euro 15.000 al valore di euro 30.000, tenuto conto dei valori di mercato dei veicoli;

Dato atto, altresì, che per la polizza responsabilità civile verso terzi e dipendenti, riconsiderati i fattori di rischio presenti presso il Consiglio regionale, è opportuno l'aumento del massimale dal valore attuale di euro 5.000.000,00 al valore di euro 7.500.000,00;

Visti gli articoli 3, comma 2, e 4, comma 3, del testo unificato inerente le disposizioni di legge regionale in materia di indennità e previdenza dei Consiglieri regionali, approvato con delibera dell'Ufficio di Presidenza n. 371/2013, che disciplinano i rimborsi delle spese di riparazione del proprio automezzo, in caso di incidente in viaggio di servizio, da parte dei membri dell'Ufficio di Presidenza e dei Consiglieri regionali;

Visti, inoltre, gli articoli 7 e 8 del testo unificato di cui all'alinea precedente, aventi ad oggetto, rispettivamente, il rimborso delle spese legali e l'assicurazione sugli infortuni dei Consiglieri regionali;

Visto l'articolo 5, comma 7, dell'allegato L del contratto collettivo per il personale del Consiglio regionale dell'area non dirigenziale di data 27 ottobre 2009, ove è previsto che *«In caso di incidente in viaggio di servizio compiuto con proprio automezzo, al dipendente in missione spetta il rimborso delle spese di riparazione dell'automezzo stesso, salvo una franchigia di Euro 30,00 a carico del dipendente, sempre che non esista colpa grave del dipendente e che l'incidente sia stato accertato da organo di polizia competente e non siano tenute al risarcimento terze persone»*;

Zur Kenntnis genommen, dass die auslaufenden Policen allgemeine Versicherungsbedingungen mit standardisierten Merkmalen anbieten, die den marktüblichen Standards entsprechen;

Kundgetan, dass es für die Kaskoversicherung unter Berücksichtigung der Marktwerte der Fahrzeuge zweckdienlich ist, den maximalen Entschädigungswert pro Fahrzeug vom derzeitigen Betrag von 15.000 Euro auf 30.000 Euro zu erhöhen;

Kundgetan, dass sich für die Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten und Mitarbeitern nach erneuter Prüfung der Risikofaktoren beim Regionalrat eine Erhöhung der Höchstbeträge vom derzeitigen Wert von 5.000.000,00 Euro auf 7.500.000,00 Euro empfiehlt;

Nach Einsicht in die Artikel 3, Absatz 2 und 4, Absatz 3 des vereinheitlichten Textes der Durchführungsverordnungen zu den Regionalgesetzen betreffend die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten, genehmigt mit Beschluss des Präsidiums Nr. 371/2013, die die Vergütung der Reparaturspesen des eigenen Kraftfahrzeugs bei Unfällen auf Dienstfahrten für Präsidiumsmitglieder und Regionalratsabgeordneten regeln;

Nach Einsicht in die Artikel 7 und 8 des oben genannten vereinheitlichten Textes, die jeweils die Rückerstattung der Anwaltskosten und die Unfallversicherung für die Regionalratsabgeordneten zum Gegenstand haben;

Nach Einsicht in Artikel 5, Absatz 7 der Anlage L des Tarifvertrags für das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrats vom 27. Oktober 2009, wo es heißt: *„Bei Unfällen mit dem eigenen Kraftfahrzeug, die sich während der Dienstreise ereignen, steht dem Bediensteten im Außendienst abgesehen von einer Selbstbeteiligung von 30,00 Euro zu seinen Lasten die Rückerstattung der Reparaturkosten zu. Dies gilt nur für den Fall, dass der Unfall nicht auf grobe Fahrlässigkeit des Bediensteten zurückzuführen ist, und dass der Unfall von den zuständigen Polizeiorganen aufgenommen*

Vista l'esigenza di garantire le coperture assicurative del Consiglio regionale suesposte anche dopo la scadenza del 31 gennaio 2026 per un periodo fino a tre anni dalla data di sottoscrizione delle polizze;

Visto l'articolo 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, ove è previsto che *“La Regione applica nelle procedure di affidamento di lavori, servizi e forniture l'ordinamento della Provincia autonoma di Trento in materia di contratti pubblici, come attualmente definito all'articolo 1 comma 2 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e come eventualmente e successivamente modificato ed integrato”*;

Vista la legge della Provincia Autonoma di Trento 9 marzo 2016, n. 2 (Recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici);

Visto, in particolare, l'articolo 1, comma 2-bis, della legge provinciale menzionata all'alinea precedente, ove si afferma che: *«Ai sensi dell'articolo 105 dello Statuto speciale, per quanto non diversamente disposto dall'ordinamento provinciale in materia di contratti pubblici, si applicano il decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 (Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici), e le altre leggi statali in materia di contratti pubblici. Quando le disposizioni statali richiamano l'applicazione di altre disposizioni statali in materia di contratti pubblici i rinvii si intendono riferiti all'ordinamento provinciale in materia di contratti pubblici, in quanto compatibile.»*;

Vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e il relativo regolamento di

wurde und keine Dritten zum Schadensersatz verpflichtet sind“;

Angesichts der Notwendigkeit, den oben genannten Versicherungsschutz zugunsten des Regionalrats auch nach Ablauf der Frist am 31. Januar 2026 für einen Zeitraum von bis zu drei Jahren ab dem Datum des Abschlusses der Policen zu gewährleisten;

Nach Einsicht in den Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002, in welchem vorgesehen ist, dass *„die Region bei der Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen die Gesetzesbestimmungen der Autonomen Provinz Trient über die öffentlichen Verträge laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 9. März 2016, Nr. 2 und seinen eventuellen späteren Änderungen und Ergänzungen anwendet“*;

Nach Einsicht ins Gesetz der Autonomen Provinz Trient Nr. 2 vom 9. März 2016 (Umsetzung der Richtlinie 2014/23/EU des Europäischen Parlaments und Rates vom 26. Februar 2014 über die Konzessionsvergaben und der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die Auftragsvergabe);

Nach Einsicht insbesondere in Artikel 1, Absatz 2-bis des Landesgesetzes Nr. 2 vom 9. März 2016, wo es heißt: *„Gemäß Artikel 105 des Sonderstatuts gelten für all das, was in der Landesordnung auf dem Sachgebiet der öffentlichen Verträge nicht anderweitig geregelt ist, die Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 36 vom 31. März 2023 (Kodex der öffentlichen Verträge in Umsetzung von Artikel 1 des Gesetzes Nr. 78 vom 21. Juni 2022 zur Ermächtigung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge) und der anderen staatlichen Gesetze auf dem Sachgebiet der öffentlichen Verträge. Wenn die staatlichen Bestimmungen auf andere staatliche Bestimmungen auf dem Sachgebiet der öffentlichen Verträge verweisen, versteht sich der Verweis – sofern vereinbar – bezogen auf die Landesordnung auf dem Sachgebiet der öffentlichen Verträge“*;

Nach Einsicht ins Landesgesetz Nr. 23 vom 19. Juli 1990 und in die entsprechende Umsetzungsverordnung, sofern sie angesichts

attuazione, per quanto applicabile alla luce della norma indicata all'alinea precedente;

Visto il Regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 24 marzo 2022, n. 15;

Visto l'art. 5 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. per le motivazioni in premessa, di autorizzare l'avvio delle procedure per l'affidamento delle coperture assicurative del Consiglio regionale: infortuni professionali Consiglieri, responsabilità civile patrimoniale, tutela giudiziaria, responsabilità civile verso terzi e dipendenti, kasko veicoli dipendenti e amministratori, con le caratteristiche indicate nelle premesse, per la durata fino a tre anni dalla data di sottoscrizione delle polizze.

2. Di rinviare a successivi e separati provvedimenti del Segretario generale o suo delegato, nella sua veste di RUP, gli affidamenti di quanto previsto dal presente provvedimento e l'assunzione dei conseguenti impegni di spesa.

Il presente provvedimento è pubblicato nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita sezione denominata "Amministrazione trasparente", secondo quanto disposto dalla normativa in materia di trasparenza con le garanzie di riservatezza previste dalla normativa in materia.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'articolo 29 e ss. del D.lgs. 104/2010;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse

der im vorigen Absatz genannten Bestimmung anwendbar ist;

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 15 vom 24. März 2022 genehmigte Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates;

Nach Einsicht in den Artikel 5 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t,

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen das Verfahren für die Vergabe der Versicherungspolice des Regionalrats für die Berufsunfälle der Abgeordneten, die Haftpflicht gegenüber Dritten und Bediensteten, die Vermögensschadenhaftpflicht, den Rechtsschutz, Kasko für Fahrzeuge von Bediensteten und Abgeordneten entsprechend den in den Prämissen angegebenen Bedingungen für einen Zeitraum von drei Jahren ab Abschluss der Police zu ermächtigen.

2. Die Vergabe der in dieser Maßnahme vorgesehenen Leistungen ebenso wie die entsprechende Zweckbindung der Ausgaben auf nachfolgende, separate Dekrete des Generalsekretärs oder einer von ihm beauftragten Person in der Funktion als Verfahrensverantwortlicher zu verschieben.

Vorliegende Maßnahme wird auf der Homepage des Regionalrates in der Sektion „Transparente Verwaltung“ gemäß den auf dem Sachgebiet der Transparenz geltenden Vorschriften und unter Beachtung der entsprechenden Datenschutzbestimmungen veröffentlicht.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD Nr. 104/2010 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb

entro 120 giorni ai sensi del D.P.R.
1199/1971.

120 Tagen im Sinne des DPR Nr. 1199/1971
einzulegen ist.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -
firmato-gezeichnet

SV/ND/TS